

Insua

da Obra intitulada = Vida e Obras da
Madre Serafica Sr.^a Theresia de Jesus.

Por certo, alguma coisa eu fizto o anno pas-
sado, ou outro anno, p.^o occahir um caso de enferm
logo nos primeiros dias deste de 1826 uma solta, e
Sonora tempestade de castigos: um furioso ataque
de gotta q. me prendeo na cama 19 dias, e q. ainda
dura ate hoje 2 de Fevereiro: uma insana vel He-
maturia burina de sangue q. me obrigou a capi-
tular (apparentem.^e; por q. só eu, e Deus sabe o
q. em cá tempo, e terci no coracao,) com os medeci-
cos, e com os executores de sua alta justicia os
Doticarios, tão generosos, q. me não hum levado de-
nhairs pelos remedios, e em bambaem tão generoso, q.
não mentiu tempo tomado; me pareciao penas bas-
tante para expiçao de meus crimes e peccado.
Sr.^a Ep.^a, para me pôr no caminho da emenda, e
da perfeiçao, em lugar de 10 dias de expiçao
de Santo Ignacio, me condemnou a licaes espiritua-
l de um livro de mais de mil paginas, e
diz q. eu podese omitter uma letra do q. vem
a ser = Vida e Obras da Serafica Madre Theresia
Theresia de Jesus, traduzidas de Castelhana em Por

11/23/11
100

Dear Mother
I have received your letter of the 10th and was glad to hear from you. I am well at present and hope these few lines will find you the same.

I am writing you this morning from my room at the college. I have been thinking of you a great deal lately and wondering how you are getting on. I hope you are all well and happy. I am doing well here, though I sometimes feel a little homesick. I will write you again soon. Love to all from your affectionate son, [Name].

Portuguez = Este Manuscrito (apim escrever o
 Pe. Gongal dos Paes, Pe. Carmelitas Descalcos, e
 Creio q. os Calçados, não escreverão melhor.) publi-
 cando-se no Seculo 19 não deiga de ter suas
 utilidades, mas abrangem só duas classes na
 Republica, q. vem a ser = Vendedores de papel,
 e Impressores; mas entram em materia.
 A Santa vita' canonizada; sobre isto não he
 mais duvida, pois o declara a Igreja, e a sua
 canonicacao corresponde em tudo ao q. prescreve
 e declara' Benedicto 14.º na sua grande obra =
 De Canonisatione Sacerdotum; mas uma cousa
 e a sua canonicacao, e outra cousa são os seus
 scriptos asceticos. O Pe. Balthazar Alvarez,
 o Pe. Fr.º de Ribera, Cartheusos ambos, e ambos
 Jesuitas seus confessoros lhe mandaram da parte de
 Deus dig. de fideção Compañarios (inda entre de
 não devia = Diplomatas = Plenos poderes, e altas
 partes contratantes &c &c) mas q. escreveu tudo
 quanto tinha feito, imaginado, visto em scriptis,
 sem deixar o mais ligeiro sonho, qualificand' tudo
 com o titulo de Revelação. Seja tudo
 isto apim, ergo illis q. quereverem. Em entrrei
 uma vez a 15 de Outubro em uma Igreja dos Des-
 calcos, e aburci o sermão até ao fim de Exordio
 q. rematou apim: = Neste Discorso dividirei a

177
The following is a list of the names of the
persons who have been admitted to the
membership of the Society since the
last meeting of the Executive Committee.
The names are given in the order in
which they were admitted, and are
classified according to the nature of
their contributions. The names of the
persons who have been admitted to the
membership of the Society since the
last meeting of the Executive Committee
are given in the order in which they
were admitted, and are classified
according to the nature of their
contributions. The names of the
persons who have been admitted to the
membership of the Society since the
last meeting of the Executive Committee
are given in the order in which they
were admitted, and are classified
according to the nature of their
contributions.

a Santa em 3 partes. Na 1.^a tratará de S.
Theresa, na 2.^a da Madre Theresa, e na 3.^a da
Santa Theresa; não fugi ao, e deixei que o
Froada pizeira lá as quintas a sua vontade.
Eu não achar tudo isto no presente Livro de
mais de 1000 pag.

Para dizer (como costume) a N. S.^a a Verdade e
de, em tanto pouco conhecim^{to} da sublime Theologia
Mística; não me são muito familiares as obras
de Maria ^{da Agreda}, de M.^a de la Anbigua, e de
outras Maria; li uma vez, e não quizer mais, a
vida de Maria de Purificação scripta pelo seu
Confessor Fr. Caetano do Nascimento, bamber
Carmelito ^{da Ordem} dequelle amigo dos Indulgencias; ler
quei tudo quando cheguei a quella Desena Di-
vina em q. o officio Jesus vinha todas as noi-
tes jogar as Cartas com a sorva de D.^s, e o
Caro e, q. o credulo P.^e Bomerdes, aperar de
seu bom Portuguez, transcrever nas =Florestas=
esta relação scripta pela mão da sorva do
sempor. St. Theresa aqui neste L.^o tambem vir
q. ellas ouvem uma Missa de tres Padres; o
Celebrante era S. Pedro de Alcantara, o dia-
cono S. Francisco, e o subdiacono S. Antonio:

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a document. The handwriting is cursive and somewhat faded. The text is also mirrored, suggesting bleed-through from the reverse side. It contains several lines of text, some starting with capital letters, but the specific words are illegible due to the mirroring and fading.

para esta solemnidade requeria-se o The-
 xourero com o Turibulo, e dois Sacristães com
 os Castiões; porém como não ha Santos Sa-
 cristães, nem Santos Theoureros, por isso a
 Santa Madre o não teve, e foi com effecto a
 porta apertada a capucha. Por isto reclamo, que
 pouco intendo de sublimi theologia ethica,
 ainda q. me applicassem as Beatas de Bispo de
 Douragana, e as conselheiras Nobres do S. Theodoro
 de Almeida. Sou rude e cabecudo, e não está
 mais na minha mão. Leci o Douragano ethi-
 co de ~~Almeida~~ ^{Applid}, ou consultarei, se tiver va-
 gar um oraculo vivo, o Arcebispo de Cangra-
 non, q. o seria meu bem da Talibona, por
 q. tudo era Terra Santa.

Até aqui, ^{2^a} ~~1^a~~ nada julgo opporto a pu-
 blicação do L.º; mas lá pelo meio, pois não es-
 tá paginado, q. se trata na via uniteriva do
 4^o grace da Douce em q. a alma se desprende,
 e deixa o corpo na terra, e ainda q. este
 tenha, não sente, e ainda q. veja, não vê,
 ainda q. oia, não ouve; e por q. (julga eu)
 a alma dispensa o Sincorium, e o corpo pode
 experimentar o q. quizer sem q. a alma tenha

[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten document, possibly a letter or a journal entry, written in cursive. The ink is very light, and the handwriting is difficult to decipher. There are some faint words and phrases scattered across the page, but they are not readable.]

nissa parte alguma activa, e o corpo ficou
puramente passivo, q. na ethica se chama
o estado de quietação, como Censor, seo diren
o q. me parece, estando prompto a dar as
mensas raras. Eu descubro aqui certos vi-
cios de molinismo, ou Quietismo. Eu não
sou Fenelon, q. envolvido nestes labirintos, se
vio obrigado pela si Apostolica a retratar-
se, e a desdizer-se publicamente; não se no
L.º contra o q. se crevera = Maximas dos San-
tos = mas nos Pulpitos de Paris. He verda-
de dirão alguns, q. aos Caixeiros de Rua Au-
gusta, aos Capelães, aos ^{Doctores} ~~Doctores~~, e mais
Sábios de Nação, q. se achão de fora de
Paris nas Gallias, não importa es tas Subti-
lidades, menos importa, (com graves excepções)
as Falanges do Mondego, q. nem, como se chama
o Santo de seu nome elles laborem. Para os
Financieiros de Banca, de figura empenhada, e
Diplomatica, e chapeo de baiz. de braco como
barroza no balcão, e o olho no Bêthete, a
Cartilha do Mestre Ignacio é um livro inter-
rariões rarissimas; nada querem ler, por
q. tudo sabem, e q. p.º elles é indiferente a

The handwriting is mirrored bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible but appears to be a long paragraph or letter. A small red mark or scribble is visible near the middle of the page.

publicações de L.^o, e q. a Nação é de com-
 posta destes homens; por q. os Frades e os
 Clerigos são fraccões desprezíveis. Seja as-
 sim; mas eu não obrarei contra a minha cons-
 ciência neste brishe off. de Censor, ainda
 q. em toda a Nação não houvesse mais q.
 um ^{so} homem q. lesse o L.^o; e assim p.^o não
 contribuir a Reforma Descalça, nem offender
 o amor proprio dos pés de lã, parece-me
 q. N. Ex.^{ta} Me deveria despaçar a prin = juntando
 o Original Hespanhol de q. se servio p.^o a tra-
 dução feita no Censor =. A. N.^o Edição destas
 obras de S.^{to} Madre é de 1598 em Salamanca;
 já existia a Inquisição, e deves ver o que
 os Censores deste Tribunal, nos dias outras E-
 dições fizeram, e veremos se o q. se consentiu
 no seculo 17 se pode consentir no seculo 19.
 Quasi no fim do L.^o, e ja em notas se
 diz q. a conversão de S.^{to} Agostinho em milite,
 se deu nos sermões de S.^{to} Antão no Egip-
 to, ainda q. o S.^{to} Antão devese pregar
 poucos. (He por q. o Santo Antão não comia
 e bebia dos Fregueses.) Abqui podia dizer o
 Author, = ahí está o Censor q. me não superará
 mentis = Dup.^o, deixo, minha P.^o Padre q.

The first part of the paper is devoted to a
 general survey of the subject, and to a
 statement of the objects of the present
 investigation. The second part contains
 a description of the apparatus used,
 and of the method of observation. The
 third part is devoted to a description
 of the results obtained, and to a
 discussion of their significance. The
 fourth part contains a summary of the
 results, and a statement of the
 conclusions to which they lead. The
 fifth part is devoted to a discussion
 of the general principles of the
 subject, and to a statement of the
 author's views on the subject. The
 sixth part contains a list of the
 references, and a list of the
 author's publications. The seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The eighth
 part contains a list of the
 author's addresses. The ninth part
 is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 tenth part contains a list of the
 author's publications. The eleventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 twelfth part contains a list of the
 author's addresses. The thirteenth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 fourteenth part contains a list of the
 author's publications. The fifteenth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 sixteenth part contains a list of the
 author's addresses. The seventeenth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 eighteenth part contains a list of the
 author's publications. The nineteenth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 twentieth part contains a list of the
 author's addresses. The twenty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 twenty-second part contains a list of the
 author's publications. The twenty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 twenty-fourth part contains a list of the
 author's addresses. The twenty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 twenty-sixth part contains a list of the
 author's publications. The twenty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 twenty-eighth part contains a list of the
 author's addresses. The twenty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 thirtieth part contains a list of the
 author's publications. The thirty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 thirty-second part contains a list of the
 author's addresses. The thirty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 thirty-fourth part contains a list of the
 author's publications. The thirty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 thirty-sixth part contains a list of the
 author's addresses. The thirty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 thirty-eighth part contains a list of the
 author's publications. The thirty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 fortieth part contains a list of the
 author's addresses. The forty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 forty-second part contains a list of the
 author's publications. The forty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 forty-fourth part contains a list of the
 author's addresses. The forty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 forty-sixth part contains a list of the
 author's publications. The forty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 forty-eighth part contains a list of the
 author's addresses. The forty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 fiftieth part contains a list of the
 author's publications. The fifty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 fifty-second part contains a list of the
 author's addresses. The fifty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 fifty-fourth part contains a list of the
 author's publications. The fifty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 fifty-sixth part contains a list of the
 author's addresses. The fifty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 fifty-eighth part contains a list of the
 author's publications. The fifty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 sixtieth part contains a list of the
 author's addresses. The sixty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 sixty-second part contains a list of the
 author's publications. The sixty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 sixty-fourth part contains a list of the
 author's addresses. The sixty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 sixty-sixth part contains a list of the
 author's publications. The sixty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 sixty-eighth part contains a list of the
 author's addresses. The sixty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 seventieth part contains a list of the
 author's publications. The seventy-first
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 seventy-second part contains a list of the
 author's addresses. The seventy-third
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 seventy-fourth part contains a list of the
 author's publications. The seventy-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 seventy-sixth part contains a list of the
 author's addresses. The seventy-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 seventy-eighth part contains a list of the
 author's publications. The seventy-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 eightieth part contains a list of the
 author's addresses. The eighty-first
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 eighty-second part contains a list of the
 author's publications. The eighty-third
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 eighty-fourth part contains a list of the
 author's addresses. The eighty-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 eighty-sixth part contains a list of the
 author's publications. The eighty-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 eighty-eighth part contains a list of the
 author's addresses. The eighty-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 ninetieth part contains a list of the
 author's publications. The ninety-first
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 ninety-second part contains a list of the
 author's addresses. The ninety-third
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 ninety-fourth part contains a list of the
 author's publications. The ninety-fifth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 ninety-sixth part contains a list of the
 author's addresses. The ninety-seventh
 part is devoted to a statement of the
 author's views on the subject. The
 ninety-eighth part contains a list of the
 author's publications. The ninety-ninth
 part is devoted to a statement of the
 author's acknowledgments. The
 hundredth part contains a list of the
 author's addresses.

quibus una ver q. não infranja as leis da Cen-
 dura. Mas tanta ignorancia! A converção de S.^{to}
 Agostinho foi obra da Gracia, e da Gracia officar,
 mas os instrumentos não formo os sermões de S.^{to}
 Atanas, q. o Santo não ouvio nem lco. Em pri-
 meiro lugar foi a renunciação do Maniqueismo,
 depois a do Platonicismo Alexandrino, abraçando
 unicamente o ~~Eclecticismo~~ ^{Eclecticismo} puro. Nullius ⁱⁿ ~~dictis~~ ⁱⁿ ju-
 rane in verba Magistre, como dir nos L.^{os} Contra
 Academicos; depois as ^{exhortações} ~~exhortações~~ e Cathesis
 vigorosas de S.^{to} Ambrosio, q. elle usava com
 parecer, por q. era de suma extremada eloquencia, de
 q. o Santo era Professor. He verd. q. se commo-
 uia com as relações q. buscava da virtudes, da solita-
 rios da Trébaida, q. não era só S.^{to} Atanas q.
 chamando p.^o um amigo = ~~Suquent~~ ⁱⁿ ~~in~~ ^{indicti} et
 rapiunt Calum, et nos cum doctrinis nostris in
 Cano solutissimo = levantam-se os ignorantes, e
 levam o Ceo, e nós com as nobres Doutrinas, e
 sciencias vivemos atascados em lama = Ora o
 Santo Doutor fallava de Ceo lá de cima; e
 por q. não poderemos nós applicar este texto
 em sentido acomodaticio, ao Ceo, e Ceo cá de-
 baixo? Em chamo Ceo cá de baixo a muita cou-
 za. Abais bocadi, e grandes empregos, a emi-
 nentes lugares a altas dignid.^{es}, e bast.^e dinheiro
 a Palacios não só comodos, mas pomposos, a

... and ... of ...
... the ...
... of ...
... of ...

Article ... Section ...

... of ...
... of ...

... of ...
... of ...

... of ...
... of ...

... of ...
... of ...

... of ...
... of ...

... of ...
... of ...

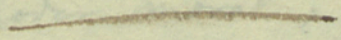
... of ...
... of ...

91
a andar não em leges de aluguens, mas em
dourados Carroes, donde muitas bestas puchas
muitas bestas, a quintos de regalo, a Barboens,
e Plumas, a Comendas; enfim chamo Ceos
Ca' debaixo a muitas cousas q. nós vemos, e
umas nos fazem rir, e outras chorar. E q.
de de que d'aque? O Reyto de S.^{to} Agostinho =
d'aque q. indeto = Levanta-se um tempel de
mentecapros, e levão estes Ceos as mãos lava-
das. Se elles os levarem só! Mas é preciso
dar a vigorosa significação a palavra de
Santo = Rapiunt = He' uma allusão de la-
dos, q. roubão estes Ceos - elles em fim, fur-
tao e uma arte, bem dementos, principios,
Axiomas, Theoremas, Corollarios: roubem estes
Ceos o que os sabem roubar, e pôr em pratica
a sublimis e a universal theoria rapinante,
porém ^{palavras} ~~palavras~~ em Cadeiras, em quadraturas,
em Tribunaes, em Juntas, em Commissions, do So-
berano, e Augusto Congreho... Et nos, cum
doctrinis nostris... E nós com as nossas sciencias
e doutrinas, nós com as nossas letras, e estudos os
perzinhados na lama da pobreza, do derampare, e
do esquecimento!! Hora S.^{to} Agostinho benta va-
za de se queixar, e exclamar = Et nos cum
doctrinis nostris = E não benta varrão. S.^{to} de

11
The first part of the book is devoted to a general
survey of the history of the world, from the
beginning of time to the present day. The author
discusses the various stages of human civilization,
from the earliest times to the present day. He
examines the progress of science, art, and
industry, and the influence of these on the
human mind. The second part of the book is
devoted to a detailed account of the history of
the world, from the beginning of time to the
present day. The author discusses the various
stages of human civilization, from the earliest
times to the present day. He examines the
progress of science, art, and industry, and the
influence of these on the human mind.

de vida da Santa em dize q. S.º Agost.º de
converberat com os sermões de S.º Antonio abbade;
por q. nem ainda tinha apparecido a vida este
etrachoreta, escripta depois por S.º Jeronimo.

Nada apparece escripto (esta proposição tem
duas ou tres repetições) q. não tenha cheios de
erros, de ignorancia, de parvoices, de abur-
dos, até donde se não esperou, e camentando
a cousa por este andar, d'aqui ámanha fic-
mos todos prontos, e bom sera, por q. seg.
a regra de S.º Doctor da Igreja, poderemos
contar com os Coss, de q. acabo de fazer men-
caõ honrosa; e ainda q. elle o não dispensa no
'4º Seculo, nós bem o vemos em o 19º S.º G.
a N.º Ep. muitos annos. Livro 2 de Faverº de
1826 - Je Agost.º de Maacedo



Cod
11/23/6